

## ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ НА ШКОЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ ИЛИ СПРАВОЧНИК ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

### Общие сведения

1	Название словаря или справочника	Фразеологический словарь русского языка
2	Автор(ы)	Н. В. Баско, В. И. Зимин
3	Степень обучения	5–11 классы
4	Издательство	АСТ-Пресс

#### 1. Оценка содержания словаря или справочника

- 1.1. Общий уровень научного содержания словаря или справочника по 10-балльной шкале (0 — минимальный, 10 — максимальный): 8
- 1.2. Является ли содержание словаря или справочника оригинальным авторским текстом (да/нет)? Да
- 1.3. Соответствует ли содержание словаря или справочника соответствующей ступени образования (да/нет)? Да
- 1.4. Словник словаря или справочника (объем; критерии отбора слов; актуальность отобранных слов для современных школьников и др.) Объем словника словаря — 1000 фразеологических оборотов разных типов. В словник включены как собственно идиомы (*на свой страх и риск, загонять/загнать в угол, толочь воду в ступе*), так и коллокации со слабой степенью идиоматичности (*вносить/внести вклад, держать пари, азбучная истина, оказываться/находиться в тупике*). Словник словаря образуют такие фразеологические единицы, которые относятся к обязательному для школьников фразеологическому минимуму. В словник включены не только общелитературные формы *попадать/попасть впросак, делать/сделать из мухи слона*, но и разговорные обороты *понятия не иметь, перескакивать с пятого на десятое, понять/понимать с полуслова*, широко используемые как в современной разговорной речи, так и в современной рос-

сийской публицистике. Тем самым, словник словаря актуален для современных школьников.

#### 1.5. Структура словарной статьи

Словарная статья состоит из нескольких зон (авторы называют их «компонентами»), включающих разнообразную лингвистическую информацию. Всего (максимально) в словарной статье может быть 9 зон: 1) вокабула (заголовочный фразеологизм); 2) грамматические пометы; 3) функционально-стилистические пометы; 4) толкование значения; 5) иллюстративный материал; 6) дополнительный комментарий (в основном сведения о происхождении фразеологизма); 7) словообразовательные варианты (помещаются в круглые скобки); 8) лексические варианты (помещаются в круглые скобки); 9) грамматические варианты (даются через точку с запятой).

#### 1.6. Система лингвистических помет

Лингвистические пометы позволяют дать необходимую информацию о грамматических особенностях употребления фразеологизма, а также о его стилистических характеристиках. Система лингвистических помет непротиворечива и дает возможность получить существенную информацию о фразеологизмах, представленных в словаре.

#### 1.7. Наличие языковых иллюстраций и их характер

Иллюстративные примеры отбирались из произведений русской классической литературы, которые входят в обязательную программу школьного обучения, а также из советской литературы 60–80 гг. XX в. и современной российской литературы конца XX в. — начала XXI в. Современная публицистика представлена такими средствами массовой информации, как «Известия», «Коммерсантъ», «Московский комсомолец», «Сегодня». Словарные примеры словаря хорошо иллюстрируют значения фразеологизмов. Примеры не усложнены, что облегчает их понимание школьниками.

## 2. **Наличие фактических ошибок и несоответствия современным научным представлениям.**

2.1. Имеются ли фактические ошибки и несоответствия? (да/нет)  
Нет

2.2. Если имеются, то укажите общий объем имеющихся ошибок и несоответствий (значительный, средний, незначительный)

2.3. Если имеются, то укажите фактические ошибки и несоответствия (с указанием страницы текста и правильного варианта).

3. **Рекомендации и пожелания эксперта** (в свободной форме)  
Существенных замечаний нет. Словарь профессионально составлен, отражает современное состояние науки о языке. Сложность толкований и примеров сбалансирована, учтен адресат словаря — школьники средней школы. Можно рекомендовать следующие улучшения словаря: 1) более регулярно давать информацию о происхождении фразеологизмов (исторический комментарий); 2) переформулировать косвенные толкования вида «О переживаниях, внутреннем состоянии человека» (**НА ДУШЕ** у *кого*) в более точную — прямую — форму с указанием субъекта переживания («Кто-либо испытывает те или иные переживания»); 3) уточнить источник примеров, указанный в общей форме «Из прессы», с точностью до издания.

**Все сказанное выше позволяет рекомендовать рецензируемый словарь к включению в перечень школьных словарей и справочников, рекомендованных в качестве ресурсов научно-информационного обеспечения функционирования Федерального закона «О государственном языке Российской Федерации».**

*Главный научный сотр.*

*Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН*

*Доктор филологических наук*

*Р. Ф. Касаткина*